

УДК 811.512.162

СТРУКТУРНЫЕ ТИПЫ ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ВРЕМЕНИ В АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Асадова Р.

*Институт языкознания им. Насими Национальной Академии наук Азербайджана
e-mail: azfolklor@yahoo.com*

В статье исследуются структурные типы придаточных предложений времени в Азербайджанском языке. Автор показывает четыре типа – ситуаций придаточных предложений и раскрывает пути их образования.

Ключевые слова: сложноподчиненное предложение, придаточные предложения времени

Постановка проблемы. Несмотря на то, что проблема сложноподчиненных предложений неоднократно рассматривалась в тюркологии [1; 2 и др.], в азербайджанском языкознании данный вопрос остается открытым и требует детального освещения. В структуре сложноподчиненных предложений азербайджанского языка основную роль играют союзы, союзные слова, частицы, коррелятивные слова, ряд компонентов. Структура сложноподчиненного предложения определяется по этим параметрам. Азербайджанский лингвист А. Абдуллаев, рассматривая эти единицы языка, классифицирует четыре положения – ситуации структуры сложноподчиненного предложения: I ситуация, II ситуация, III ситуация, IV ситуация [3, 140-144].

Мы также считаем нужным рассматривать структуру придаточных обстоятельственных предложений времени по этим четырем ситуациям. В этом случае принимаются во внимание место и состояние употребления придаточных предложений.

Ситуация 1. В этой ситуации придаточное предложение стоит в препозитивном положении по отношению к главному предложению, то есть перед главным предложением. В придаточном предложении используются союзные слова (относительные слова) и в большинстве случаев используются их корреляты в главном предложении. Сказуемое придаточного предложения во многих случаях принимает суффиксы – *sa*, – *sə*. Надобность использования главного предложения исходит из придаточного предложения. Такие придаточные обстоятельственные предложения времени выражают общность и неопределенность и их семантика проявляется посредством главного предложения. В главных придаточных предложениях времени аналитико-синтетического типа характерных для разговорного языка участвуют лексические единицы, обозначающие время, соответствующие союзным словам, такие как о *vaxt*, *onda* и т.д. Но, несмотря на это, во многих случаях слово, обозначающее время в главном предложении подвергается эллипсису. Например:

Naçan dəvət etsən, (onda) təşrif buyuraram (в разговорном языке)

Когда пригласишь, (тогда) и прибуду

Нижеуказанные союзные слова в Азербайджанском языке служат созданию этой ситуации придаточных предложений времени:

1) созданные союзными словами *nə vaxt, nə zaman, havaxt*:

Nə vaxt kəndə gəlsən, hədiyyəni orda verəcəyəm (в разговорном языке)
Когда придешь в деревню, тогда и получишь подарок.

2) созданные союзными словами *haçan, haçan ki*:

Haçan qəlbinə toxunsa, mənə deyərsən (М.Сулейманов)
Когда тебя обидет, скажешь мне.

3) созданные союзными словами *nə qədər, nə qədər ki*

Nə qədər ki ölməmişəm, sənin bu yaxşılığını yaddan çıxartmağaşam (А.Самедов)

Ситуация 2. В этой ситуации придаточное предложение стоит в постпозитивном положении, и употребляется после главного предложения, связь происходит с помощью союза “*ki*”. Реализация придаточного предложения происходит на основе главного предложения.

Отметим, что эта ситуация является единственным типом этих придаточных предложений времени с постпозитивной позицией. Но существует семь типов препозитивных придаточных предложений времени.

Слова *o vaxt, o zaman, onda* помогают связать главное и придаточное предложение, а также способствуют реализации придаточного предложения.

В главном предложении участвует обстоятельство времени, но так как это обстоятельство выражается одним из слов – *o zaman, o vaxt, onda*, его содержание остается не раскрытым. По этой причине для раскрытия его значения употребляется придаточное предложение.

В процессе создания этой ситуации в главном предложении один член подвергается эллипсису, но вместо него остается «ложный» член (в роли этого члена в большинстве случаев выступает местоимение).

Придаточное обстоятельственное предложение можно отнести к этому типу. В главном предложении участвуют нижеследующие союзные средства:

1) *o zaman* в главном предложении

Uşaq fikrini o zaman israr etdi ki, onda iş işdən keçmişdi (в разговорном языке)
Ребенок тогда настоял на своем мнении, когда было уже слишком поздно.

2) *o vaxt* в главном предложении

O vaxt yuxudan durdum ki, saat səkkizə işləyirdi (в разговорном языке)
Я проснулась, когда шел восьмой час.

2) *onda* в главном предложении

Onda sənənlə razılaşaram ki, Şah dağından ovladığın ceyranlardan birini mənə gətirəsən (М.Сулейманлы)

Я соглашусь с тобой только тогда, когда ты принесешь мне один из джейранов.

Связывающие слова *o zaman, o vaxt, onda* в Азербайджанском языке если указывают на время разговора, то в этом случае не требуют придаточного предложения. А.Абдуллаев считает, что если в главном предложении время выполнения действия еще не определено, то для раскрытия времени действия употребляется придаточное предложение [3].

Приведем примеры:

Onda huşa gəldi ki, həkim başının üstə dayanmışdı (А.Велиев)

Лишь тогда пришел в себя, когда врачи стояли над его головой.

O zaman düzlükdən danışmaq olar ki, bu bəylər zülmü yerə qoysunlar (А.Велиев).

О справедливости можно говорить лишь тогда, когда беки перестанут творить зло

В этих предложениях придаточные употребляются для раскрытия семантики связывающих слов – *o zaman, onda* [3, 260].

Ситуация 3. В этой ситуации некоторые типы придаточных предложений времени употребляются перед главным предложением. Главное предложение связывается с придаточным посредством союзной частицы *-ki* и интонацией. Придаточное предложение, в общем, относится к значению и содержанию главного предложения. Уточнения и ясность создается в разговорном процессе.

Этот тип является самым широко распространенным, и употребляется в основном вспомогательными словами типа *yeni, təzəcə, yeni-yeni, yenicə*. Эти слова служат реализации придаточного предложения, и помогают уменьшить промежуток между действием главного предложения и придаточного.

Например:

Mühazirənin axıncı cümləsi yeni qurtarmışdı ki, dekanın səsi eşidildi (в разговорном языке)

Как только закончилась последнее предложение лекции, послышался голос декана;

Təzəcə soyunub yerinə girmişdi ki, qapının cırlıtısını eşitdi (С.Велиев)

Только разделся и лег спать, послышался визг двери.

Səlimə yeni-yeni iməkləmək istəyirdi ki, isti su tökülüb ayaqlarını yandırdı (А.Велиев).

Как только Салима захотела поползти, горячая вода разлилась и сильно обожгла ее ноги

Meyvələr yenicə dəyirdi ki, güclü payız küləyi onları yerə tökdü (А.Велиев).

Как только фрукты поспели, сильный осенний ветер рассыпал их по земле.

Ситуация 4. В этой ситуации придаточное предложение времени переходит в препозитивную позицию (стоит перед главным предложением). Придаточное предложение связывается с главным с помощью аффиксальных частиц.

Об этом типе придаточных предложений впервые рассказал проф. М. Ширалиев, и назвал их «синтетическим типом придаточных предложений времени» [5].

Этот тип связывается с главным предложением посредством частицы *-ti, -mi, -ti, -mü* и интонации.

Отметим, что этот тип придаточного предложения времени, выражающий время исполнения действия главного предложения, составляет малую часть в Азербайджанском языке.

Uşaq ağladımı, evdəkilərin kefi istər-istəməz pozulardı (в разговорном языке)

Когда ребенок плачет, то настроение домашних сразу портится.

В Азербайджанском языке существует еще один тип придаточного предложения времени, который связывается с главным предложением с помощью «семантики и интонации». В этом типе, по сравнению с другими типами, для связывания глав-

ного и придаточного предложения не используются частицы, союзы и союзные слова. Придаточное и главное предложения связываются посредством интонации и семантики.

В придаточных предложениях времени связанных с интонацией и семантикой, сказуемое употребляется в прошлом времени.

Например:

Yüz qram spirtli içki içdi, dəyişib olur dəli, tutdurursan, tutmur (С.Велиев)

Как только примет сто грамма спиртного, превращается в сумасшедшего.

В этом примере сказуемое может употребиться без частицы *-mi* и тогда в значении предложения не произойдет никаких изменений, перед придаточным предложением можно добавить союз *elə ki*.

- Elə ki yüz qram spirtli içki içdi..

Как только примет сто граммов спиртного....

- эта часть предложения является придаточным предложением.

Выводы и перспективы. Таким образом, структура придаточных предложений времени основывается на внутренних закономерностях развития азербайджанского языка. Изучение этих закономерностей способствует выявлению общностей, универсалий и дифференциальных качеств разноразличных языков.

Литература

1. Грунина Э.А. Некоторые вопросы синтаксиса сложноподчиненного предложения в современном литературном узбекском языке / Э.А. Грунина // Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков. Синтаксис. – М.: АН ССР, 1961. – Т.3. – С. 35-221.
2. Оказ Л.С. Материалы спецкурса по синтаксису крымскотатарского языка. Сложное предложение: Учебное пособие / Л.С. Оказ ; Научн. Ред. А.Меметов. – Симферополь: ТНУ, 2002. – 116с.
3. Абдуллаев А. Сложноподчиненные предложения в современном Азербайджанском языке / Абдуллаев А. – Баку: Маариф, 1974. – 420 с. (на азерб. языке)
4. Абдуллаев А. Современный Азербайджанский язык. Синтаксис. Ч. 4. / Абдуллаев А, Сеидов Ю, Гасанов А. – Баку: Маариф, 1972. – 476 с. (на азерб. языке)
5. Ширалиев М.Ш. Сложноподчиненное предложение в азербайджанском языке / М.Ш. Ширалиев // ВЯ, 1956. – №1. – С.93-99

Асадова Р. Структурні типи підрядних речень часу в азербайджанській мові / Р. Асадова // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2012. – Т. 25 (64), № 2, ч. 2. – С. 30-33.

У статті досліджуються структурні типи підрядних речень часу в Азербайджанській мові. Автор показує чотири типи – ситуацій придаткових речень та розкриває шляхи їх утворення.

Ключові слова: складнопідрядне речення, підрядні речення часу

Asadova R. Structure types of subordinate clauses of time in Azerbaijani language / R. Asadova // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2012. – Vol. 25 (64), No 2, part 2. – P. 30-33.

The article investigates the structural types of subordinate clauses of time in Azerbaijani language. The author shows the four types of situations, subordinate clauses and reveals how they formation.

Keywords: compound sentence, subordinate clauses of time

Поступила в редакцію 15.09.2012 г.